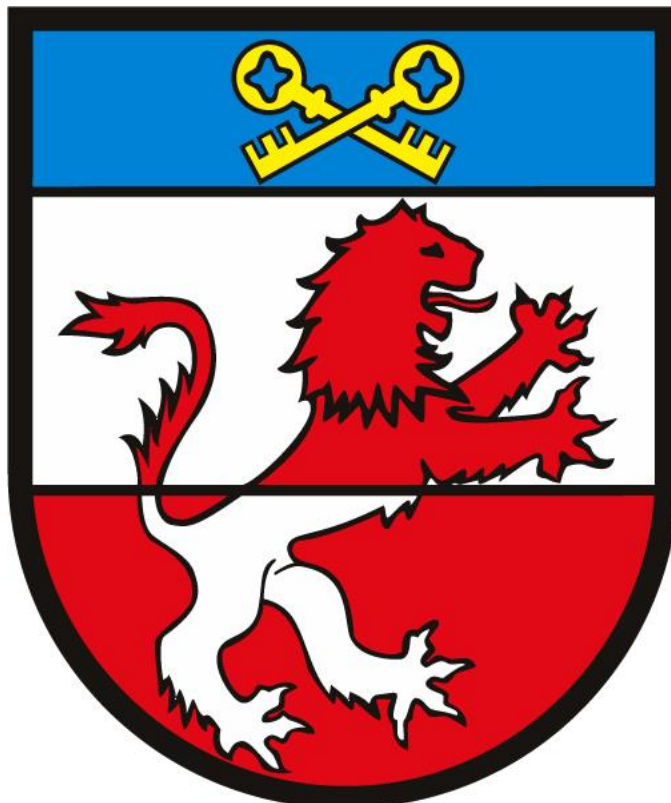


**MARKTGEMEINDE  
AUER**

AUTONOME PROVINZ BOZEN

**COMUNE DI ORA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO



**GEMEINDEVERORDNUNG ÜBER DIE  
ANWENDUNG DER GEBÜHR FÜR DIE  
BEWIRTSCHAFTUNG DER  
HAUSABFÄLLE**

Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates  
Nr. 13 vom 29.4.2024

**REGOLAMENTO COMUNALE PER  
L'APPLICAZIONE DELLA TARIFFA PER  
LA GESTIONE DEI RIFIUTI URBANI**

Approvato con delibera del consiglio comunale  
n. 13 del 29.4.2024

## INHALTSVERZEICHNIS

### GEMEINDEVERORDNUNG ÜBER DIE ANWENDUNG DER GEBÜHR FÜR DIE BEWIRTSCHAFTUNG DER HAUSABFÄLLE

Einführung der Gebühr	Art. 1
Anwendungsbereich der Gebühr	Art. 2
Gegenstand der Gebühr – Leistungen	Art. 3
Voraussetzungen für die Gebührenpflicht	Art. 4
Zur Zahlung der Gebühr verpflichtete Personen	Art. 5
Genutzte Räumlichkeiten und Freiflächen	Art. 6
Die Gebührenpflicht	Art. 7
Feststellung der Bewirtschaftungskosten und Anpassung der Tarife	Art. 8
Einteilung der Gebührenpflichtigen und Gliederung der Gebühr	Art. 9
Gebühr für die Kategorie „Wohnungen“	Art. 10
Gebühr für die Kategorie „andere Arten der Nutzung“	Art. 11
Mischnutzung von Räumlichkeiten und Freiflächen	Art. 12
Die Tagesgebühr	Art. 13
Verpflichtung zur Zahlung der Tagesgebühr	Art. 14
Festlegung der Gebühren für die Entsorgung beim Gemeinderecyclinghof von den Hausabfällen gleichartigen, nicht gefährlichen Sonderabfällen seitens der Benützer	Art. 15
Festlegung der Kosten für die Entsorgung der Bioabfälle	Art. 16
Nicht gebührenpflichtige Räumlichkeiten	Art. 17

## INDICE

### REGOLAMENTO COMUNALE PER L'APPLICAZIONE DELLA TARIFFA PER LA GESTIONE DEI RIFIUTI URBANI

Art. 1	Istituzione della tariffa
Art. 2	Ambito di applicazione della tariffa
Art. 3	Oggetto della tariffa – Prestazioni
Art. 4	Presupposto della tariffa
Art. 5	Soggetti obbligati al pagamento della tariffa
Art. 6	Locali ed aree scoperte utilizzate
Art. 7	Obbligazione tariffaria
Art. 8	Determinazione dei costi di gestione e adeguamento delle tariffe
Art. 9	Suddivisione dei soggetti obbligati al pagamento della tariffa ed articolazione della tariffa
Art. 10	Tariffa per le “utenze domestiche”
Art. 11	Tariffa per le “altre utenze”
Art. 12	Utilizzo misto di locali e aree scoperte
Art. 13	Tariffa giornaliera
Art. 14	Obbligazione al pagamento della tariffa giornaliera
Art. 15	Determinazione delle tariffe di smaltimento di rifiuti speciali non pericolosi simili agli urbani conferiti dagli utenti presso il centro di riciclaggio comunale
Art. 16	Determinazione del costo di smaltimento dei rifiuti organici
Art. 17	Esclusioni

Gebührenbefreiungen	Art. 18	Esenzioni e riduzioni
Sonderermäßigungen	Art. 19	Riduzioni individuali
Deckung der Gebührenbefreiungen und der Tarifiermäßigungen	Art. 20	Copertura delle esenzioni e riduzioni
Festlegung der Kosten für kleine Instandhaltungsarbeiten	Art. 21	Determinazione del costo di piccoli interventi di manutenzione
Meldungen	Art. 22	Denunce
Bezahlung der Gebühr	Art. 23	Pagamento della tariffa
Verantwortlicher Beamter oder verantwortliche Beamtin	Art. 24	Funzionario o funzionaria responsabile
Inkrafttreten der Verordnung	Art. 25	Entrata in vigore

## **Art. 1**

### **Einführung der Gebühr**

1. In der Gemeinde Auer wird die Abfallbewirtschaftungsgebühr (nachfolgend Gebühr genannt) nach Maßgabe des Artikel 33 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4 und nachfolgende Änderungen, des Dekretes des Landeshauptmanns vom 24. Juni 2013, Nr. 17 und nachfolgende Änderungen sowie gemäß den Bestimmungen dieser Verordnung eingeführt.
2. Die Gebühr ist auf den Zeitraum eines Jahres bezogen und wird aufgrund der genau erfassten Qualität und effektiv produzierten Quantität des Mülls sowie aufgrund der Bewirtschaftungskosten desselben berechnet. Die Gebühr hat Vergütungscharakter.

## **Art. 2**

### **Anwendungsbereich der Gebühr**

1. Für die Anwendung der Gebühr sind in erster Linie jene Teile des Gemeindegebietes zu berücksichtigen, in denen die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle gemäß dem Beschluss der Landesregierung vom 22. Dezember 2022, Nr. 978 eingerichtet ist, sowie die in der Dienstordnung angegebenen Grenzen des Pflichtsammeldienstes.
2. Der Gebühr unterliegen gleichfalls die Streusiedlungen, auf welche, nach Maßgabe der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle, in geltender Fassung, der in Rede stehende Dienst ausgedehnt wird.

## **Art. 3**

### **Gegenstand der Gebühr – Leistungen**

1. Die Gebühr bezieht sich auf die von der Gemeinde erbrachten Leistungen für die

## **Art. 1**

### **Istituzione della tariffa**

1. È istituita nel Comune di Ora una tariffa per la gestione dei rifiuti urbani (di seguito denominata tariffa) ai sensi e secondo le norme dell'articolo 33 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4 e successive modificazioni, del decreto del Presidente della Giunta 24 giugno 2013, n. 17 e successive modificazioni, nonché le disposizioni del presente regolamento.
2. La tariffa è annuale e viene commisurata in modo puntuale in base alla qualità e quantità di rifiuti urbani effettivamente prodotti come anche in base ai costi di gestione degli stessi. La tariffa ha natura di corrispettivo.

## **Art. 2**

### **Ambito di applicazione della tariffa**

1. Ai fini dell'applicazione della tariffa, tenuto conto, in via principale, delle zone del territorio comunale in cui è attivato il servizio di gestione dei rifiuti urbani e rifiuti speciali non pericolosi simili ai sensi della delibera della Giunta provinciale 22 dicembre 2022, n. 978, vanno considerati i limiti della zona di raccolta obbligatoria indicati nel regolamento di servizio.
2. Analogamente sono assoggettate alla tariffa le zone con insediamenti sparsi, alle quali, per espressa disposizione del regolamento comunale sul servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi simili agli urbani, nel testo vigente, viene esteso il servizio medesimo.

## **Art. 3**

### **Oggetto della tariffa – Prestazioni**

1. La tariffa ha per oggetto le prestazioni fornite dal Comune in ordine alla gestione

Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle. Die Bewirtschaftung beinhaltet das Einsammeln, die Beförderung, die Verwertung und die Beseitigung der Abfälle.

#### **Art. 4**

##### **Voraussetzung für die Gebührenpflicht**

1. Voraussetzung für die Gebührenpflicht ist die Besetzung oder die Führung, letztere im Sinne der Innehabung, von Räumlichkeiten und Freiflächen, die nicht Zubehör oder Nebensache der Räumlichkeiten bilden, und ausgestattet sind:

a) für Wohnzwecken: dabei werden die Anzahl der Personen laut nachfolgendem Artikel 9 sowie die tatsächlich abgegebenen Abfallliter in Betracht gezogen;

b) für alle übrigen Nutzungsarten: dabei werden der Grad der Beanspruchung der von der Gemeinde angebotenen Dienstleistungen sowie die tatsächlich abgegebenen Abfallliter in Betracht gezogen.

#### **Art. 5**

##### **Zur Zahlung der Gebühr verpflichtete Personen**

1. Gebührenpflichtig ist jede physische oder juristische Person, italienischer oder ausländischer Staatsangehörigkeit, welche aus jedwedem Rechtsgrund (Eigentum, Fruchtgenuss, Leihe, Miete, usw.) Räumlichkeiten und Freiflächen laut vorhergehendem Artikel besetzt oder innehat.

2. Für die gemeinschaftlichen Teile in den Miteigentumsgebäuden (Kondominien), beim Teilzeiteigentum sowie bei Handelszentren, sofern in denselben Abfälle anfallen können, muss der Verwalter oder die Verwalterin, wo vorgesehen, oder, wo nicht vorgesehen, müssen die Besetzer/innen die Meldung gemäß nachfolgendem Artikel 22 vornehmen und die Gebühr bezahlen.

dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi simili. La gestione comprende la raccolta, il trasporto, il recupero e lo smaltimento dei rifiuti.

#### **Art. 4**

##### **Presupposto della tariffa**

1. La tariffa è dovuta per l'occupazione o la conduzione, quest'ultima nel senso di detenzione, di locali ed aree scoperte non costituenti accessorio o pertinenza dei locali medesimi, adibiti:

a) a usi abitativi: tenendo conto del numero delle persone di cui al seguente articolo 9 nonché della effettiva quantità in litri di rifiuti conferiti;

b) a tutti gli altri usi: tenendo conto del grado di utilizzo dei diversi servizi offerti dal Comune, nonché dell'effettiva quantità in litri di rifiuti conferita.

#### **Art. 5**

##### **Soggetti obbligati al pagamento della tariffa**

1. La tariffa è dovuta da chiunque, persona fisica o giuridica, di nazionalità italiana o straniera, a qualsiasi titolo (proprietà, usufrutto, comodato, locazione, ecc.) occupi o detenga locali ed aree scoperte di cui all'articolo precedente.

2. Per le parti comuni del condominio e degli edifici in multiproprietà e di centri commerciali che possono produrre rifiuti, la denuncia di cui al seguente articolo 22 è effettuata e la tariffa è dovuta dall'amministratore o dall'amministratrice, ove previsto, o, ove non previsto, dagli occupanti.

## **Art. 6**

### **Genutzte Räumlichkeiten und Freiflächen**

1. Für Räumlichkeiten und Freiflächen ist die Gebühr geschuldet, auch wenn sie nicht genutzt werden vorausgesetzt, sie sind für die Nutzung bereitgestellt.
2. Bezüglich der Wohnungen besteht die einfache Vermutung der Besetzung oder der Innehabung derselben, sofern sie mit einer Einrichtung ausgestattet oder auch nur an eines der Verteilernetze (Wasser, Strom, Heizung, Gas, Telefon- oder Datenlinie) angeschlossen sind.
3. Bezüglich der anderen der Nutzung besteht die einfache Vermutung der Besetzung oder der Innehabung derselben, sofern sie mit einer Einrichtung ausgestattet oder auch nur an eines der Verteilernetze (Wasser, Strom, Heizung, Gas, Telefon- oder Datenlinie) angeschlossen sind. Obgenannte einfache Vermutung entsteht auch dann, wenn von den zuständigen Körperschaften, auch stillschweigend, die Zustimmung oder die Genehmigung zur Ausübung einer Tätigkeit im Gebäude erteilt wird oder wenn der Inhaber oder die Inhaberin der Tätigkeit den öffentlichen Behörden die Ausübung derselben mitteilt.
4. Es besteht, hingegen, keine einfache Vermutung der Nichtnutzung oder der Nichtbereitstellung für die Nutzung von Räumlichkeiten oder Freiflächen bei fehlender Einrichtung, bei Abkoppelung von einem oder mehreren Verteilernetzen und/oder bei Einstellung der Tätigkeit.

## **Art. 7**

### **Die Gebührenpflicht**

1. Die Verpflichtung zur Bezahlung der Gebühr entsteht und erlischt gemäß den nachfolgenden Bestimmungen:  
Die Pflicht zur Zahlung der Gebühr beginnt mit dem Tag, in welchem die Besetzung oder die Innehabung der Räumlichkeiten oder der Freiflächen gemäß vorhergehendem Artikel 4

## **Art. 6**

### **Locali ed aree scoperte utilizzate**

1. La tariffa è dovuta anche se il locale e le aree scoperte non vengono utilizzati purché risultino predisposti all'uso.
2. Per le utenze domestiche la presenza di arredo oppure l'attivazione anche di uno solo dei pubblici servizi di erogazione idrica, elettrica, calore, gas, telefonica o informatica costituiscono presunzione semplice dell'occupazione o della detenzione dell'immobile
3. Per le utenze non domestiche la presenza di arredo oppure l'attivazione anche di uno solo dei pubblici servizi di erogazione idrica, elettrica, calore, gas, telefonica o informatica costituiscono presunzione semplice dell'occupazione o della detenzione dell'immobile. La medesima presunzione è costituita altresì dal rilascio da parte degli enti competenti, anche in forma tacita, di atti assentivi o autorizzativi per l'esercizio di attività nell'immobile o da dichiarazione rilasciata dal titolare o dalla titolare dell'esercizio a pubbliche autorità.
4. Invece, l'assenza di arredo, la disattivazione di uno o più servizi pubblici e/o la cessazione dell'esercizio di attività non costituiscono presunzione semplice del non utilizzo o della mancata predisposizione all'uso del locale e/o dell'area scoperta.

## **Art. 7**

### **Obbligazione tariffaria**

1. L'obbligazione al pagamento della tariffa nasce e si estingue in base alle seguenti disposizioni:  
L'obbligo di pagamento della tariffa decorre dal giorno d'inizio dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte di cui al precedente articolo 4. L'inizio di occupazione o

begonnen hat. Der Beginn der Besetzung oder der Innehabung muss mit der vom nachfolgenden Artikel 22 vorgesehenen Meldung spätestens innerhalb von 60 Tagen mitgeteilt werden. Gleichzeitig mit der Meldung muss die gebührenscheidende Person das Abholen der Mülltonne oder der Müllkarte oder der anderen für die für jeden Verursacher und jede Verursacherin genau erfasste Einsammlung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle notwendigen Geräte veranlassen oder deren Lieferung beantragen. Sie ist zudem verpflichtet, ausschließlich diese Geräte gemäß den in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle, in geltender Fassung, festgelegten Modalitäten zu verwenden. Die Müllcontainer werden auf Ansuchen des Benützers von der Gemeinde zugewiesen.

2. Bei verspäteter oder fehlender Mitteilung des Beginns der Besetzung oder der Innehabung findet die einfache Vermutung gemäß vorhergehendem Artikel 6 Anwendung.

3. Die Verpflichtung zur Zahlung der Gebühr erlischt am Tag, in welchem die Besetzung oder die Innehabung der Räumlichkeiten oder der Freiflächen gemäß vorhergehendem Artikel 4 beendet wurde. Das Ende der Besetzung oder der Innehabung muss mit der vom nachfolgenden Artikel 22 vorgesehenen Meldung spätestens innerhalb von 60 Tagen ab dem Ende mitgeteilt werden. Gleichzeitig mit der Meldung muss die gebührenscheidende Person die Rückgabe der Mülltonne oder der Müllkarte oder der anderen für die genau erfasste Einsammlung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle notwendigen Geräte veranlassen oder deren Abholung beantragen.

4. Bei unterlassener oder verspäteter Abmeldung erstreckt sich die Gebührenpflicht nicht auf die nachfolgenden Monate:

a) wenn die Betroffenen, welche die Abmeldung mit Verspätung eingereicht

detenzione deve essere comunicato con denuncia ai sensi del seguente articolo 22 al più tardi entro 60 giorni. Contestualmente alla denuncia la persona obbligata al pagamento della tariffa deve provvedere al ritiro del bidoncino o della tessera o degli altri strumenti necessari alla raccolta puntuale dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari oppure a richiederne la consegna. È altresì obbligata ad utilizzare esclusivamente tali strumenti con le modalità stabilite nel regolamento comunale sul servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari agli urbani, nel testo vigente.

I bidoni vengono assegnati direttamente dal Comune su richiesta dell'utente.

2. In caso di mancata o ritardata denuncia dell'inizio dell'occupazione o detenzione trova applicazione la presunzione semplice di cui al precedente articolo 6.

3. L'obbligo di pagamento della tariffa si estingue dal giorno del termine dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte di cui al precedente articolo 4. Il termine di occupazione o detenzione deve essere comunicato con denuncia ai sensi del seguente articolo 22 al più tardi entro 60 giorni dallo stesso. Contestualmente alla denuncia la persona obbligata al pagamento della tariffa deve provvedere alla riconsegna o alla richiesta di ritiro del bidoncino o della tessera o degli altri strumenti utilizzati per la raccolta puntuale dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari.

4. In caso di mancata o ritardata denuncia di cessazione, l'obbligazione non si protrae alle mensilità successive:

a) quando gli utenti che hanno prodotto la ritardata denuncia di cessazione

haben, nachweisen, dass die Benutzung oder die Innhabung der Räumlichkeiten und Freiflächen nicht über den in der Abmeldung angegebenen Zeitpunkt hinaus erfolgt ist;

b) wird der erwähnte Nachweis nicht erbracht, ab dem Datum, an dem eine neue Verpflichtung entstanden ist.

#### **Art. 8**

##### **Feststellung der Bewirtschaftungskosten und Anpassung der Tarife**

1. Gemäß Art. 3 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 24. Juni 2013, Nr. 17 erstellt die Gemeinde eine detaillierte Saldenliste der für die Abfallbewirtschaftung entstehenden Jahreskosten (Tabelle A).

2. Der Gemeindeausschuss überprüft jährlich die Höhe der Kosten und deren Zusammensetzung. Zu diesem Zweck berücksichtigt er auch die eventuell vorgesehenen Pflichtbeiträge. Sind die Amortisierungs- und Betriebskosten nicht mehr gedeckt, nimmt der Gemeindeausschuss die daraus resultierenden Gebührenänderungen vor. Ist die Abdeckung gegeben, kann der Gemeindeausschuss die Tarife vom vorhergehenden Jahr bestätigen.

3. Der Gemeindeausschuss beschließt bzw. bestätigt die Tarife für das Folgejahr alljährlich innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags oder aber, sofern notwendig, innerhalb der eventuell vom Staat vorgesehenen längeren Frist im Zusammenhang mit der Ausarbeitung des Wirtschafts- und Finanzplans (PEF).

4. Innerhalb von 30 Tagen ab Genehmigung ist die entsprechende Maßnahme dem Landesamt für Abfallwirtschaft mitzuteilen.

#### **Art. 9**

##### **Einteilung der Gebührenpflichtigen und Gliederung der Gebühr**

dimostrino di non aver continuato l'occupazione o la detenzione delle aree scoperte e dei locali oltre alla data indicata;

b) in carenza di tale dimostrazione, dalla data in cui sia sorta nuova obbligazione.

#### **Art. 8**

##### **Determinazione dei costi di gestione e adeguamento delle tariffe**

1. Il Comune elabora un elenco dettagliato dei saldi relativi ai costi annuali della gestione dei rifiuti ai sensi dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Giunta 24 giugno 2013, n. 17 (tabella A).

2. La Giunta comunale verifica annualmente l'ammontare e la suddivisione dei costi. A tal fine tiene conto anche dei contributi obbligatori eventualmente previsti. Qualora non sia più assicurata la copertura dei costi di ammortamento ed esercizio, provvede alle necessarie modifiche tariffarie. Nel caso in cui la copertura è assicurata, è data facoltà di confermare le tariffe dell'anno precedente.

3. La Giunta comunale delibera rispettivamente conferma annualmente le tariffe per l'anno successivo entro i termini per l'approvazione del bilancio di previsione, oppure, se necessario, entro il termine più lungo eventualmente previsto dallo Stato in collegamento con l'elaborazione del piano economico-finanziario (PEF).

4. Entro 30 giorni dall'approvazione il relativo provvedimento è comunicato all'Ufficio provinciale Gestione rifiuti.

#### **Art. 9**

##### **Suddivisione dei soggetti obbligati al pagamento della tariffa ed articolazione della tariffa.**



1. Die Anzahl der Familienmitglieder bzw. der Mitglieder der Gemeinschaften, welche für die Berechnung der Gebühr in Betracht gezogen werden, besteht aus der Anzahl der Familienmitglieder oder der Mitglieder der Gemeinschaft, die laut meldeamtlicher Eintragung die Flächen besetzen oder inne haben.

2. Zwecks Feststellung der Personenanzahl gilt als Stichtag der Tag der meldeamtlichen Eintragung.

3. Den Wohneinheiten (Zweitwohnungen), in welcher keine Person den meldeamtlichen Wohnsitz hat, auch jene die zur Verfügung gehalten werden, und die laut vorhergehenden Artikel 6 Absätze 2 und 4 als benutzbar betrachtet werden müssen, wird zum Zwecke der Berechnung der Gebühr eine Anzahl von 2 Personen (sogenannte Konventionalmitglieder) zugeordnet. Die zur Zahlung verpflichtete Person kann allerdings einen Familienbogen bzw. eine entsprechende Eigenbescheinigung vorlegen, um den effektiven Bestand der Familiengemeinschaft (sogenannte zertifizierte Mitglieder) nachzuweisen. Zum Zwecke der Berechnung des Tarifs wird der effektive Bestand der Familiengemeinschaft ab dem Tag angewandt, in dem der Familienbogen bzw. die entsprechende Eigenbescheinigung vorgelegt wird.

4. Zum Zwecke der Festlegung der Gebühr werden die Gebührenpflichtigen gemäß Artikel 4 Absatz 1 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 24. Juni 2013, Nr. 17, folgenden zwei homogenen Gruppen zugeordnet:

a) Haushalte und Gemeinschaften, Zweitwohnungen und ähnliche Unterkünfte (Kategorie „Wohnungen“);

b) alle übrigen Liegenschaften, welche nicht der vorhergehenden Gruppe angehören (Kategorie „andere Arten der Nutzung“).

5. Für jede Kategorie des vorhergehenden Absatzes setzt sich die Gebühr aus folgenden Elementen zusammen:

1. Grundgebühr;
2. Mengenabhängige Gebühr;
3. Eventuelle Gebühr für Sonderdienste.

1. Il numero dei componenti della famiglia, rispettivamente i membri della comunità presi in considerazione nel calcolo della tariffa risulta dal numero dei componenti della famiglia, oppure dei membri della comunità che in base alle iscrizioni anagrafiche occupano o detengono la superficie.

2. La data di riferimento per determinare il numero di persone è il giorno dell'iscrizione anagrafica.

3. Le unità di abitazione (seconde abitazioni), nelle quali non vi è alcuna persona residente anagraficamente, anche quelle tenute a disposizione, e che devono essere ritenute utilizzabili ai sensi del precedente articolo 6, commi 2 e 4, vengono associate ad un numero pari a 2 persone (cosiddetti membri convenzionali) per il calcolo della tariffa. Il soggetto obbligato al pagamento può tuttavia presentare un certificato o un'autocertificazione dello stato di famiglia per dimostrare la reale consistenza del nucleo familiare (cosiddetti membri certificati). Ai fini del calcolo della tariffa, la reale consistenza del nucleo familiare sarà considerata a partire dal giorno in cui il certificato o l'autocertificazione dello stato di famiglia sono presentati.

4. Ai fini della determinazione della tariffa i soggetti obbligati al pagamento della stessa vengono suddivisi ai sensi dell'articolo 4, comma 1 del decreto del Presidente della Provincia 24 giugno 2013, n. 17, nei due gruppi omogenei sotto riportati:

a) locali adibiti ad abitazioni e comunità, seconde abitazioni ed alloggi simili (categoria “utenze domestiche”);

b) tutte le altre unità immobiliari non rientranti nel precedente gruppo (categoria “altre utenze”).

5. Per ciascuna categoria di cui al precedente comma la tariffa rifiuti è articolata nelle seguenti voci:

1. tariffa base;
2. tariffa commisurata alla quantità;
3. eventuale tariffa per servizi speciali.

6. Die Grundgebühr muss mindestens 30 Prozent der Gesamtkosten der Straßenreinigung und der Abfallbewirtschaftung decken. Die fixen Kosten laut Art. 3, Abs. 1, Buchstaben a) bis c) des Dekretes des Landeshauptmannes vom 24. Juni 2013. Nr. 17 sind durch die Grundgebühr abzudecken.

7. Die Grundkosten werden unter den Gebührenpflichtigen laut vorhergehenden Absatz 4 im Verhältnis der im Vorjahr effektiv produzierten Restmüllmenge (in Litern) aufgeteilt.

#### **Art. 10**

##### **Gebühr für die Kategorie „Wohnungen“**

1. Die Gebühr für die Haushalte, Gemeinschaften, Zweitwohnungen sowie zur Verfügung gehaltenen Wohnungen gliedert sich wie folgt:

a) Grundgebühr: Die Grundgebühr – berechnet auf den Anteil der Haushalte, der Gemeinschaften und Zweitwohnungen an den Grundkosten laut vorhergehenden Artikel 9, Absatz - wird ermittelt, indem dieser Kostenanteil durch die Gesamtanzahl der in den Haushalten und Gemeinschaften lebenden Personen und Konventionalmitgliedern bzw. zertifizierten Mitgliedern dividiert und sodann mit der Anzahl der Familienangehörigen, der Gemeinschaftsmitglieder oder der Konventionalmitglieder bzw. der zertifizierten Mitglieder für Zweitwohnungen der Gebührenpflichtigen multipliziert wird.

6. La tariffa base deve coprire almeno il 30 per cento dei costi complessivi per la pulizia delle strade e la gestione dei rifiuti. I costi fissi di cui all'articolo 3, comma 1, lettere a), b), c) del decreto del Presidente della Provincia 24 giugno 2013, n. 17 sono coperti dalla tariffa base.

7. I costi componenti la tariffa base vengono suddivisi tra i gruppi di cui al precedente comma 4 in proporzione alla quantità di rifiuti residui (in litri) dagli stessi effettivamente prodotti nell'anno precedente.

#### **Art. 10**

##### **Tariffa per le “utenze domestiche”**

1. La tariffa per abitazioni, comunità, seconde case nonché le abitazioni tenute a disposizione viene suddivisa e computata come segue:

a) tariffa base: la tariffa base – commisurata alla quota delle abitazioni, comunità e seconde abitazioni, sul costo base ai sensi del precedente articolo 9, comma 4 - viene individuata mediante suddivisione di questa quota spesa con il numero complessivo delle persone viventi nelle abitazioni e comunità e dei membri convenzionali risp. certificati delle seconde abitazioni e poi moltiplicata con il numero dei componenti familiari, dei membri della comunità o dei membri convenzionali risp. certificati per seconda abitazione del soggetto obbligato al pagamento della tariffa.

b) Mengenabhängige Gebühr laut den tatsächlich abgegebenen Abfalllitern: diese Gebühr wird aufgrund der tatsächlich abgegebenen Abfallliter berechnet, und zwar laut Entleerungen, welche im Jahr durch die Benutzung der von der Gemeinde zugewiesenen Müllcontainer oder Säcke durchgeführt wurden.

Für die zweckmäßige und effiziente Programmierung der Abfallbewirtschaftung wird für jede Person, die im Haushalt oder in der Gemeinschaft lebt oder der Zweitwohnung zugeordnet ist, eine Mindestanzahl von Abfalllitern zwingend berechnet.

Die Mindestentleerungsmenge pro Person für die Kategorie Wohnungen wird auf 50 Prozent der Restmüllmenge festgesetzt, welche im Vorjahr in derselben Gemeinde in der Kategorie Wohnungen, ausgenommen Zweitwohnungen, durchschnittlich pro Person angefallen ist. Jedenfalls darf die Mindestentleerungsmenge 180 Liter pro Person nicht unterschreiten.

Sollte die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten Mindestanzahl von Abfalllitern liegen, wird jedenfalls diese Mindestanzahl berechnet.

c) Gebühr für Sonderdienste: die Gebühr für Sonderdienste beinhaltet eventuelle in Anspruch genommene und/oder von der Gemeinde verpflichtend vorgeschriebene Zusatzdienste. Alle mit dieser Gebühr zu verrechnenden Kosten werden analytisch auf die Nutznießer/innen oder jene Gebührenpflichtige, für welche die Nutzung verpflichtend vorgeschrieben ist, aufgeteilt.

## Art. 11

### Gebühr für die Kategorie „andere Arten der Nutzung“

1. Die Gebühr für die Kategorie „andere Arten der Nutzung“ gliedert sich wie folgt:  
a) Grundgebühr: die Grundgebühr – berechnet auf den Anteil dieser Gebührenpflichtigen an den Grundkosten

b) tariffa commisurata alla quantità realmente conferita: questa tariffa, viene computata alla quantità di litri realmente conferita, derivante dagli svuotamenti effettuati nell’arco dell’anno utilizzando i bidoni oppure i sacchetti assegnati dal comune.

Per la razionale ed efficiente programmazione della gestione dei rifiuti viene computato un numero minimo di litri di rifiuti a persona vivente in abitazioni o comunità o associate a seconda abitazione.

Il quantitativo minimo di svuotamento per persona è fissato nella misura del 50 per cento della quantità di rifiuti residui che nell’anno precedente è stata prodotta in media per persona nella categoria utenze domestiche, escluse le seconde abitazioni. In ogni caso il quantitativo minimo di svuotamento non può essere inferiore a 180 litri.

Qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del numero minimo di litri fissato, questo numero verrà comunque computato.

c) tariffa per servizi speciali: le tariffe per servizi speciali tengono conto dei costi dei servizi supplementari eventualmente utilizzati dai singoli soggetti obbligati al pagamento della tariffa che si avvalgono del servizio in questione, o prescritti in modo vincolante dal Comune. I costi da contabilizzare con questa tariffa vengono calcolati con divisione analitica per i vari soggetti che si avvalgono o hanno l’obbligo di avvalersi del servizio in questione.

## Art. 11

### Tariffa per le “altre utenze”

1. La tariffa per le altre utenze viene suddivisa e computata come segue:  
a) tariffa base: la tariffa base – commisurata alla quota di questi soggetti obbligati sul costo base ai sensi del

laut vorhergehendem Artikel 9, Absatz 4 - wird ermittelt, indem den einzelnen Kategorien ein Grundkostenanteil zugeordnet wird. Dieser wird aufgrund von spezifischen Nutzungskoeffizienten bestimmt, ausgehend von den jährlich produzierten Abfalllitern des Vorjahres und diese Koeffizienten werden durch eine Verteilung zwischen den Verbrauchsklassen zugewiesen. Die so ermittelte Grundgebühr ist für alle anderen Liegenschaften, welche nicht unter Art. 10 Buchstabe a) fallen, verschieden.

Der Anteil an den Grundkosten wird durch die Gesamtpunktezahl betreffend den Grad der Beanspruchung aller Kategorien dividiert und mit der Punkteanzahl der einzelnen Kategorie multipliziert. Die so ermittelte Grundgebühr ist für alle Teilnehmer/innen der jeweiligen Kategorie gleich.

b) Für die Inhaber einer Mehrwertsteuernummer, welche in der Gemeinde ansässig sind aber keine getrennte Firmensitz von der Hauptwohnung haben, wird eine neue Kategorie geschaffen. Die Grundgebühr wird aufgrund von einem allgemeinen Koeffizient berechnet.

c) Mengenabhängige Gebühr laut den tatsächlich abgegebenen Abfalllitern: diese Gebühr wird aufgrund der tatsächlich abgegebenen Abfallliter berechnet, und zwar laut Entleerungen, welche im Jahr durch die Benutzung der von der Gemeinde zugewiesenen Müllcontainer oder Säcke durchgeführt wurden. Für die zweckmäßige und effiziente Programmierung der Abfallbewirtschaftung wird für jeden Gebührenpflichtigen und jede Gebührenpflichtige eine Mindestanzahl von Abfalllitern je Flächeneinheit zwingend berechnet. Diese Mindestanzahl an Abfalllitern wird nach dem durchschnittlich im Vorjahr pro Teilnehmer/in erzeugten Abfalllitern berechnet und um 50% reduziert.

Jedenfalls darf die Mindestentleerungsmenge 500 Liter pro Kunde nicht unterschreiten.

Sollte die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten

precedente articolo 9, comma 4 - viene calcolata attribuendo alle singole categorie la quota dei costi fissi determinata sulla base di coefficienti specifici attribuiti in base ai litri effettivamente prodotti l'anno precedente e quindi mediante la suddivisione in fasce di consumo. La tariffa è così differentemente determinata per tutte le altre unità immobiliari diverse da quelle di cui all'art. 10 lettera a).

La quota del costo base viene suddivisa con un punteggio totale riguardante il grado di utilizzo da parte di tutte le categorie e moltiplicato con il punteggio della singola categoria. La tariffa così determinata è uguale per tutti gli appartenenti alla stessa categoria.

b) Viene creata una categoria distinta per tutti i titolari di partita IVA residenti sul territorio, i quali non hanno una sede lavorativa distinta dalla propria abitazione. Per questi la tariffa base viene determinata applicando un coefficiente generico.

c) tariffa commisurata alla quantità realmente conferita: questa tariffa, viene computata alla quantità di litri realmente prodotta, derivante dagli svuotamenti effettuati nell'arco dell'anno utilizzando i bidoni oppure i sacchetti assegnati dal comune. Per la razionale ed efficiente programmazione della gestione dei rifiuti viene computato per ogni obbligato e per ogni obbligata un numero minimo di litri di rifiuti per ciascuna unità di superficie. Questo numero minimo di litri viene computato al numero medio di litri prodotti nell'anno precedente per appartenenti alla categoria e ridotto del 50%.

In ogni caso il quantitativo minimo di svuotamento non può essere inferiore a 500 litri.

Qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del numero

Mindestanzahl von Abfalllitern liegen, wird jedenfalls diese Mindestanzahl berechnet.

d) Gebühr für Sonderdienste: die Gebühr für Sonderdienste beinhaltet eventuelle in Anspruch genommene und/oder von der Gemeinde verpflichtend vorgeschriebene Zusatzdienste. Alle mit dieser Gebühr zu verrechnenden Kosten werden analytisch auf die Nutznießer/innen oder jene Gebührenpflichtige, für welche die Nutzung verpflichtend vorgeschrieben ist, aufgeteilt.

#### **Art. 12**

### **Mischnutzung von Räumlichkeiten und Freiflächen**

1. Werden Räumlichkeiten und Freiflächen sowohl als „Wohnungen“ als auch für „andere Arten der Nutzung“ gleichzeitig verwendet oder zur Nutzung bereit gestellt, wird sowohl die Grundgebühr für die „Wohnungen“ (Artikel 10) als auch die Grundgebühr für die „andere Arten der Nutzung“ (Artikel 11) angewandt. Für die Anwendung der mengenabhängigen Gebühr kann die vorwiegende Nutzung der Räumlichkeiten und Freiflächen berücksichtigt werden.

#### **Art. 13**

### **Die Tagesgebühr**

1. Für jene, die, auch ohne Rechtstitel, für die Dauer von weniger als sechs Monaten und in unregelmäßigen Abständen öffentliche, öffentlich genützte oder mit öffentlichem Durchgang belastete Räumlichkeiten oder Freiflächen besetzen oder innehaben, wird die Tagesgebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle eingeführt.

2. Die Gebühr wird durch Beschluss des Gemeindeausschusses laut Art. 8 dieser Verordnung festgelegt.

3. Aufgrund von Artikel 1 Absatz 838 des Gesetzes vom 27. Dezember 2019, Nr. 160 und aufgrund der geltenden Gemeindeverordnung über die

minimo di litri fissato, questo numero verrà comunque computato.

d) tariffa per servizi speciali: le tariffe per servizi speciali tengono conto dei costi dei servizi supplementari eventualmente utilizzati dai singoli soggetti obbligati al pagamento della tariffa che si avvalgono del servizio in questione, o prescritti in modo vincolante dal Comune. I costi da contabilizzare con questa tariffa vengono calcolati con divisione analitica per i vari soggetti che si avvalgono o hanno l'obbligo di avvalersi del servizio in questione.

#### **Art. 12**

### **Utilizzo misto di locali e aree scoperte**

1. Qualora locali e aree scoperte siano utilizzate contemporaneamente o predisposte all'utilizzo sia quali "utenze domestiche" sia quali "altre utenze" si applica sia la tariffa base prevista per le "utenze domestiche" (articolo 10) come anche la tariffa base prevista per le "altre utenze" (articolo 11). Per l'applicazione della tariffa commisurata alla quantità realmente conferita si può tenere conto dell'utilizzo prevalente dei locali e delle aree scoperte.

#### **Art. 13**

### **Tariffa giornaliera**

1. È istituita la tariffa giornaliera per il servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari prodotti da coloro che occupano o detengono, anche senza titolo, per un periodo di tempo inferiore a sei mesi e non in maniera continua, locali od aree scoperte pubblici, di uso pubblico, od aree gravate di servitù di pubblico passaggio.

2. La tariffa giornaliera è determinata con delibera della giunta comunale di cui all'art. 8 del presente regolamento.

3. In base all'articolo 1, comma 838 della legge 27 dicembre 2019, n. 160, e in base al vigente regolamento comunale relativo al canone patrimoniale di concessione,

Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten ersetzt bei zeitweiligen Marktbesetzungen der vorgesehene Tagestarif der Vermögensgebühr die Müllgebühr.

#### **Art. 14**

##### **Verpflichtung zur Zahlung der Tagesgebühr**

1. Der zur Meldung verpflichtete Person der obgenannten Räumlichkeiten und Freiflächen ist zur Zahlung der Tagesgebühr verpflichtet.
2. Die Tagesgebühr besteht für Personen, die Verkaufstätigkeiten an nicht festem Standort ausüben, sofern sie nicht unter die Bestimmung von Artikel 13 Absatz 3 der gegenständlichen Verordnung fallen, in einem fixen Betrag, während jene für Personen, die Feste oder andere Veranstaltungen organisieren, jeweils berechnet wird, und zwar auch aufgrund der abgelieferten Abfallmenge.
3. Bei faktischer Nutzung wird die Gebühr, sollte sie zum Zeitpunkt der Feststellung der widerrechtlichen Besetzung nicht entrichtet worden sein, zusammen mit den vom Gesetz vorgesehenen Zinsen eingetrieben.

#### **Art. 15**

##### **Festlegung der Gebühren für die Entsorgung beim Gemeinderecyclinghof von den Hausabfällen gleichartigen, nicht gefährlichen Sonderabfällen seitens der Benutzer**

1. Der Gemeindevorstand beschließt bzw. bestätigt die Tarife für die Entsorgung beim Gemeinderecyclinghof von den Hausabfällen gleichartigen, nicht gefährlichen Sonderabfällen und Sperrmüll seitens der Benutzer für das Folgejahr alljährlich innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags oder aber, sofern notwendig, innerhalb der eventuell vom

autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati la tariffa giornaliera del canone patrimoniale previsto per le occupazioni mercatali temporanee sostituisce il prelievo sui rifiuti.

#### **Art. 14**

##### **Obbligazione al pagamento della tariffa giornaliera**

1. Il soggetto obbligato a denunciare i locali e le aree scoperte di cui sopra è tenuto a pagare la tariffa giornaliera.
2. La tariffa giornaliera per le persone, che svolgono attività di vendita non in sede fissa, qualora non rientrino nella disposizione prevista all'articolo 13, comma 3 del presente regolamento, è costituita da un importo fisso, mentre quella per organizzatori e le organizzatrici di feste o di altre manifestazioni è calcolata anche sulla base della quantità conferita.
3. In caso di uso di fatto, la tariffa che non risulti versata all'atto dell'accertamento dell'occupazione abusiva, è recuperata unitamente agli interessi previsti dalla legge.

#### **Art. 15**

##### **Determinazione delle tariffe di smaltimento di rifiuti speciali non pericolosi simili agli urbani conferiti dagli utenti presso il centro di riciclaggio comunale**

1. La Giunta comunale delibera rispettivamente conferma annualmente le tariffe per lo smaltimento dei rifiuti speciali non pericolosi simili agli urbani ed ingombranti conferiti dai cittadini presso il centro di riciclaggio comunale per l'anno successivo entro i termini per l'approvazione del bilancio di previsione, oppure, se necessario, entro il termine più lungo eventualmente previsto dallo Stato

Staat vorgesehenen längeren Frist im Zusammenhang mit der Ausarbeitung des Wirtschafts- und Finanzplans (PEF).

in collegamento con l'elaborazione del piano economico-finanziario (PEF).

#### **Art. 16**

##### **Festlegung der Kosten für die Entsorgung der Bioabfälle**

1. Mit Wirkung ab 01.01.2008 wird ein Tarif für die Entsorgung von Bioabfällen angewandt.
2. Der Gemeindevorstand beschließt bzw. bestätigt diese Tarife für das Folgejahr alljährlich innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags oder aber, sofern notwendig, innerhalb der eventuell vom Staat vorgesehenen längeren Frist im Zusammenhang mit der Ausarbeitung des Wirtschafts- und Finanzplans (PEF).

#### **Art. 16**

##### **Determinazione del costo di smaltimento dei rifiuti organici**

1. con effetto dal 01.01.2008 viene applicata una tariffa per la raccolta dei rifiuti organici.
2. La Giunta comunale delibera rispettivamente conferma annualmente tale tariffa per l'anno successivo entro i termini per l'approvazione del bilancio di previsione, oppure, se necessario, entro il termine più lungo eventualmente previsto dallo Stato in collegamento con l'elaborazione del piano economico-finanziario (PEF).

#### **Art. 17**

##### **Nicht gebührenpflichtige Räumlichkeiten**

1. Von der Gebühr nicht betroffen sind die Räumlichkeiten und Freiflächen, die, auch infolge von nachträglich im Laufe des Jahres eingetretener Umstände, unbenutzbar geworden sind. Die Gründe und die Umstände der Unbenutzbarkeit sind durch Unterlagen nachzuweisen, falls die Unbenutzbarkeit nicht augenscheinlich und offenkundig ist.
2. Der Gebühr unterliegen nicht :
  - die Räumlichkeiten und die Freiflächen, in denen, wegen ihrer natürlichen Beschaffenheit und wegen ihrer dauerhaften Zweckbestimmung kein Müll anfallen kann;
  - die Räumlichkeiten und die Freiflächen, deren Abfälle aufgrund von Gesetzesbestimmungen, Verordnungen in Sanitäts-, Umwelt-, und Zivilschutzbereich sowie von internationalen Abkommen nicht dem öffentlichen Gemeindedienst abgeliefert werden brauchen .

#### **Art. 17**

##### **Esclusioni**

1. Non sono soggetti alla tariffa i locali e le aree scoperte che risultino in obiettive condizioni di inutilizzabilità, anche per circostanze sopravvenute nel corso dell'anno, comprovate da idonea documentazione qualora non siano obiettivamente riscontrabili.
2. Non sono soggetti alla tariffa :
  - i locali e le aree scoperte che per loro natura e per l'uso al quale sono stabilmente destinati non possono produrre rifiuti;
  - i locali e le aree scoperte per i quali non sussiste l'obbligo dell'originario conferimento dei rifiuti al servizio svolto in regime di privativa comunale per effetto di norme legislative, di ordinanze in materia sanitaria, ambientale o di protezione civile ovvero di accordi internazionali riguardanti organi di Stati esteri.

## Art. 18

### Gebührenbefreiungen

1. Von der Gebühr befreit sind:
  - a) die öffentlichen Kirchen und die Räumlichkeiten für den Kult, sofern sie ausschließlich für religiöse Zeremonien verwendet werden.
  - b) die öffentlichen Kindergärten und die Volksschule.
  - c) der Sitz der Freiwilligen Feuerwehr
  - d) die öffentlichen Bibliotheken
2. Der Antrag auf Gebührenbefreiung muss schriftlich bei der Gemeinde beantragt werden und wird vom ersten Tag des Monats, der jenem folgt, in dem der Antrag eingereicht wurde, wirksam.

## Art. 19

### Sonderermäßigungen

1. Es können folgende Sonderermäßigungen gewährt werden:
  - a) Außerhalb der obligatorischen Sammelzone sind die Benutzer/innen verpflichtet die Abfälle an die nächstgelegene Sammelstelle anzuliefern, wobei die Gebühr um folgenden Prozentsatz ermäßigt wird:  
  
bei einem Abstand (Straßenlinie) zur Sammelstelle von:  
  
0 - 500 m 0% Tarifiermäßigung  
ab 501 m 60% Tarifiermäßigung
  - b) Die vom Art. 11, Punkt 1, Buchstabe a) angegebenen Subjekte sind nicht der Mindestgebühr, die vom Art. 11, Punkt 1, Buchstabe c) vorgesehen ist, unterworfen, wenn sie ihre Abfälle direkt über ermächtigte Firmen entsorgen. Diese Subjekte können diese Tarifiermäßigung beantragen und müssen die entsprechenden Unterlagen, welche eine solche Entsorgung beweisen, jährlich bei der Gemeinde einreichen.
  - c) Die Grundgebühr gemäß Art. 10, Absatz 1, Buchstabe a) wird für alle Familienmitglieder bis zum 75.en Lebensjahr angewandt. Bei Neugeborenen wird die Grundgebühr für die ersten drei Lebensjahre nicht angewandt.

## Art. 18

### Esenzioni e riduzioni

1. Sono esenti:
  - a) le chiese pubbliche e i locali destinati all'attività del culto, a condizione che vengano utilizzati esclusivamente per funzioni religiose.
  - b) le scuole materne pubbliche e le scuole primarie.
  - c) la sede dei vigili del fuoco
  - d) le biblioteche pubbliche
2. L'esenzione dalla tariffa deve essere richiesta inoltrando una domanda scritta al Comune ed entra in vigore dal primo giorno del mese successivo a quello in cui è stata presentata la domanda.

## Art. 19

### Riduzioni individuali

1. La tariffa può essere ridotta individualmente nei seguenti casi:
  - a) al di fuori delle zone di raccolta obbligatorie gli utenti sono tenuti a conferire i rifiuti al più vicino punto di raccolta e la tariffa viene ridotta nella percentuale di cui appresso:  
  
distanza dal luogo di raccolta (sede stradale):  
  
0 - 500 m 0% di riduzione  
oltre 501 m 60% di riduzione
  - b) Non sono tenuti al pagamento della quota minima di cui all'art 11 comma 1, lettera c) del presente regolamento i soggetti indicati nell'art. 11, comma 1, lettera a) che provvedono direttamente, tramite ditte autorizzate, allo smaltimento dei propri rifiuti. Tali soggetti possono chiedere questa riduzione presentando annualmente al Comune la documentazione necessaria a provare tale smaltimento.
  - c) La tariffa base di cui all'art. 10, comma 1, lettera a) viene applicata per tutti i membri familiari fino al compimento del 75.mo anno di età. Per i nuovi nati non viene applicata la tariffa base fino al compimento del 3. anno di età.



d) Kinder bis zur Erreichung des 1.en Lebensjahres und Pflegefälle die an Inkontinenz leiden (bei Vorweisen einer ärztlichen Bescheinigung) haben Anrecht auf die unentgeltliche monatliche Entleerung von 80 l Müll zur Entsorgung der Windeln.

e) Die vom Art. 11, Absatz 1, Buchstabe b), angegebenen Subjekte, und zwar die Inhaber einer Mehrwertsteuernummer, sind nicht der mengenabhängigen Gebühr, die vom Art. 11, Punkt 1, Buchstabe c) vorgesehen ist, unterworfen.

f) Die vom Art. 11, Punkt 1, Buchstabe b) angegebenen Subjekte, und zwar die Inhaber einer Mehrwertsteuernummer, welche Vereine ohne Gewinnabsicht und ohner Firmensitz sind, sind nicht der Grundgebühr, die vom obgenannten Art. 11, Punkt 1, Buchstabe a) vorgesehen ist, unterworfen.

2. Die Tarifiermäßigungen werden nach Feststellung der jeweiligen Voraussetzung und aufgrund der im nachfolgenden Artikel 22 vorgesehenen Meldung zuerkannt.

3. Mehrere tarifliche Vergünstigungen können - mit Ausnahme der Begünstigungen laut vorhergehenden Absatz 1, Buchstaben a) und b) oder c) und d) - nicht gleichzeitig gewährt werden. Die Anträge auf Tarifiermäßigung müssen schriftlich bei der Gemeinde beantragt werden und werden vom ersten Tag des Monats, der jenem folgt, in welchem der Antrag eingereicht wurde, wirksam.

## **Art. 20**

### **Deckung der Gebührenbefreiungen und der Tarifiermäßigungen**

1. Im Ausgabenteil des Haushaltsplanes wird ein eigener Artikel eingefügt, dessen Dotierung dem geschätzten Betrag an Gebührenbefreiungen und Tarifiermäßigungen des vorhergehenden zwei Artikel entspricht.

## **Art. 21**

### **Festlegung der Kosten für kleine Instandhaltungsarbeiten**

1. Mit Wirkung ab 01.01.2014 werden

d) Bambini fino al compimento del 1° anno di età e persone bisognose di assistenza che soffrono di incontinenza (su presentazione di un certificato medico), hanno diritto mensilmente allo svuotamento di 80 l gratuiti per lo smaltimento dei pannolini risp. pannoloni.

e) Non sono tenuti al pagamento della quota variabile di cui all'art 11 comma 1, lettera c) del presente regolamento i soggetti indicati nell'art. 11, comma 1, lettera b) quali titolari di partita IVA.

f) Non sono tenuti al pagamento della quota base di cui all'art 11 punto 1, lettera a), del presente regolamento i soggetti indicati nello stesso art. 11, punto 1, lettera b) quali titolari di partita IVA che appartengono alle associazioni non a scopo di lucro e che non hanno una sede.

2. Le riduzioni tariffarie vengono attribuite, previa istruttoria e verifica dei presupposti, sulla base delle indicazioni contenute nella denuncia di cui al successivo articolo 22.

3. Le riduzioni tariffarie non sono tra di loro cumulabili, con esclusione delle riduzioni previste al precedente comma 1, lettere a) e b) o c) e d). Le riduzioni tariffarie devono essere richieste inoltrando una domanda scritta al Comune ed entrano in vigore dal primo giorno successivo a quello in cui è stata presentata la domanda.

## **Art. 20**

### **Copertura delle esenzioni e riduzioni**

1. Nel bilancio preventivo è individuato, nella parte „Spesa“ un apposito articolo dotato di stanziamento corrispondente all'importo stimato delle esenzioni e riduzioni di cui ai due precedenti articoli.

## **Art. 21**

### **Determinazione del costo di piccoli interventi di manutenzione**

1. Con effetto dal 01.01.2014 viene

Verwaltungskosten für kleine Instandhaltungsarbeiten betreffend die Müllbehälter angewandt, wenn diese direkt vom Besitzer des Müllbehälters ausnahmsweise angefordert werden.

Der Gemeindevorstand beschließt bzw. bestätigt diese Verwaltungskosten für das Folgejahr alljährlich innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags oder aber, sofern notwendig, innerhalb der eventuell vom Staat vorgesehenen längeren Frist im Zusammenhang mit der Ausarbeitung des Wirtschafts- und Finanzplans (PEF).

## **Art. 22**

### **Meldungen**

1. Die einheitliche Meldung der gebührenpflichtigen Räumlichkeiten und Freiflächen im Gemeindegebiet wird auf eigenen, von der Gemeinde erstellten Vordrucken abgefasst. Die Meldung muss spätestens innerhalb von 60 Tagen ab Besetzungsbeginn bzw. Beginn der Inhabung persönlich beim Gemeindeamt (Amt für Steuern und Abgaben) abgegeben und von der sich zur Zahlung der Gebühr verpflichtenden Person unterzeichnet werden. Das Amt bestätigt die erfolgte Abgabe der Meldung. Die einheitliche Meldung kann innerhalb der eben genannten Frist auch mittels Postdienst oder mittels elektronisch zertifizierter Mail (sog. PEC) dem zuständigen Gemeindeamt übermittelt werden. In diesem Fall muss der unterschriebenen einheitlichen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises der meldenden Person beigelegt werden, sofern die einheitliche Meldung nicht von der meldenden Person digital unterzeichnet wurde.

Die einheitliche Meldung der gebührenpflichtigen Räumlichkeiten und Freiflächen im Gemeindegebiet ist nicht Pflicht für diejenige, welche laut meldeamtlicher Eintragung die Flächen besetzen, die Gemeinde sorgt für die direkte Eintragung ihrer Steuerposition.

2. Bei Abgabe der Meldung mittels eingeschriebener Postsendung

applicata una spesa amministrativa per piccoli interventi di manutenzione relativi ai contenitori per rifiuti, quando gli stessi siano richiesti in via eccezionale direttamente dal proprietario del contenitore.

La Giunta comunale delibera rispettivamente conferma annualmente tale spesa amministrativa per l'anno successivo entro i termini per l'approvazione del bilancio di previsione, oppure, se necessario, entro il termine più lungo eventualmente previsto dallo Stato in collegamento con l'elaborazione del piano economico-finanziario (PEF).

## **Art. 22**

### **Denunce**

1. La denuncia unica dei locali ed aree scoperte soggette a tariffa siti nel territorio del comune è redatta sugli appositi moduli a stampa predisposti dal comune, e deve essere presentata direttamente o a mezzo del servizio postale, all'Ufficio Tributi del comune, al più tardi entro 60 giorni dall'inizio dell'occupazione o della detenzione, sottoscritta dal soggetto che si obbliga al pagamento. L'ufficio tributi rilascia ricevuta. La denuncia unica può essere presentata al competente ufficio comunale anche a mezzo del servizio postale o a mezzo di posta elettronica certificata (PEC). In tal caso deve essere allegata alla denuncia unica sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità della persona denunciante, qualora la denuncia unica non sia sottoscritta digitalmente dalla persona denunciante.

La denuncia unica dei locali ed aree scoperte soggette a tariffa siti nel territorio del Comune non è obbligatoria per coloro che in base alle iscrizioni anagrafiche occupano la superficie, il comune provvede direttamente alla registrazione della loro posizione contributiva.

2. Per le denunce presentate per raccomandata, rispettivamente a mezzo

beziehungsweise mittels PEC ist das Absendedatum beziehungsweise das Datum der Annahmemeldung maßgebend.

3. Die Meldung behält ihre Wirksamkeit auch für die folgenden Jahre, vorausgesetzt, die gebührenrelevanten Voraussetzungen bleiben unverändert. Tritt eine Veränderung ein, die eine Erhöhung/Verminderung der Gebühr mit sich bringt, sind die Gebührenpflichtigen angehalten, in derselben Form und innerhalb derselben Frist laut Absatz 1, darüber Meldung zu erstatten. Dasselbe gilt auch bei Wegfall der Voraussetzungen für tarifliche Vergünstigungen gemäß den vorhergehenden Artikeln 18 und 19.

4. Wird die Besetzung bzw. die Innehabung der Räumlichkeiten und der Freiflächen beendet, muss eine bezügliche Abmeldung in derselben Form und innerhalb derselben Frist laut Absatz 1 erfolgen.

#### **Art. 23**

##### **Bezahlung der Gebühr**

1. Die Zahlung der Gebühr erfolgt mittels der vom Gesetz vorgesehenen und von der Gemeinde eingerichteten Zahlungsmodalitäten (z.B. PagoPA, SEPA direkte Lastschrift, usw.).

2. Die Gebühr wird in eine einzige Rate in Rechnung gestellt

3. Auf Antrag der gebührenscheidenden Person stellt der Betreiber des Abfallbewirtschaftungsdienstes eine Auflistung, aus welcher punktuell die einzelnen Müllablieferungen hervorgehen, zur Verfügung.

3. Wenn schwerwiegende und gerechtfertigte Gründe vorliegen, kann der Gemeindeausschuss auf Ansuchen der gebührenscheidenden Person die Rateneinteilung der Schuld bis zu höchstens 8 gleich bleibenden Vierteljahresraten gewähren. Auf die Beträge der einzelnen Raten werden die Verzugszinsen im Ausmaß des gesetzlichen Zinssatzes angewandt

4. Bei nicht fristgerechter Zahlung von zwei auch nicht aufeinander folgenden Raten verliert der Schuldner oder die Schuldnerin automatisch den Anspruch auf

PEC, vale la data di spedizione rispettivamente la data della ricevuta di accettazione.

3. La denuncia ha effetto anche per gli anni successivi, qualora i presupposti per l'applicazione della tariffa rimangano invariati. In caso contrario, i soggetti obbligati al pagamento della tariffa sono tenuti a denunciare, nelle medesime forme ed entro lo stesso termine di cui al comma 1 ogni variazione che comporti un maggiore/minore ammontare della tariffa e così anche il venir meno delle condizioni dell'applicazione della tariffa ridotta di cui ai precedenti articoli 18 e 19.

4. Nelle medesime forme ed entro lo stesso termine di cui al comma 1 in caso di cessazione dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte, va presentata apposita denuncia di cessazione.

#### **Art. 23**

##### **Pagamento della tariffa**

1. Il pagamento della tariffa è effettuato mediante le modalità di pagamento previste dalla legge e adottate dal Comune (p.es. PagoPA, Sepa addebito diretto in conto corrente, ecc.).

2. La tariffa viene fatturata in un'unica rata.

3. Su richiesta della persona obbligata al pagamento della tariffa il gestore del servizio per lo smaltimento dei rifiuti fornisce un elenco da cui risultano puntualmente i singoli conferimenti dei rifiuti.

4. Qualora ricorrano gravi e motivate ragioni, la Giunta comunale può concedere, su richiesta della persona obbligata al pagamento della tariffa, la rateizzazione del debito fino ad un massimo di 8 rate trimestrali di pari importo. Sulle somme rateizzate si applicherà un interesse moratorio ragguagliato al vigente tasso legale.

4. In caso di mancato pagamento, entro le scadenze previste, di due rate anche non consecutive il debitore o la debitrice decade automaticamente dal beneficio

Ratenzahlung. Der noch geschuldete Betrag ist in einmaliger Zahlung zu entrichten, dieser kann von der Gemeinde unmittelbar und automatisch eingehoben werden und darf nicht mehr in Raten aufgeteilt werden.

5. Bei Zahlungsverzug wird die erste Mahnung innerhalb von 30 Tagen ab Fälligkeit zugesandt. Erfolgt keine Zahlung stellt die Gemeinde (der Betreiber) die vollstreckbare Mahnung samt der gesetzlich vorgesehenen Kosten und Zinsen zu.

Sollte der Schuldner oder die Schuldnerin auch der vollstreckbaren Mahnung nicht Folge leisten, wird die Zwangseintreibung eingeleitet.

#### **Art. 24**

##### **Verantwortlicher Beamter oder verantwortliche Beamtin**

1. Ein mit Beschluss des Gemeindevorstandes ernannter Stammrollenbeamter oder ernannte Stammrollenbeamtin der Gemeinde ist verantwortlich für die gesamte Verwaltungstätigkeit, somit auch für die Ausstellung und Unterzeichnung der Vollstreckbaren Mahnungen, und für jede organisatorische Maßnahme mit Bezug auf die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle.

#### **Art. 25**

##### **Inkrafttreten der Verordnung**

1. Die vorliegende Verordnung tritt mit 1. Jänner 2024 in Kraft.

della rateazione. L'importo ancora dovuto dovrà essere corrisposto in un'unica soluzione, potrà essere immediatamente e automaticamente riscosso dal Comune e non potrà essere nuovamente rateizzato.

5. In caso di mancato pagamento nel termine il primo sollecito è inviato entro 30 giorni dalla scadenza. Qualora il pagamento non venga effettuato il Comune notifica il sollecito esecutivo completo di spese e interessi previsti dalla legge.

In caso di mancato pagamento del sollecito esecutivo si procede alla riscossione coattiva.

#### **Art 24**

##### **Funzionario o funzionaria responsabile**

1. Un funzionario o una funzionaria, appartenente ai ruoli organici del Comune, nominato/a con deliberazione della Giunta comunale, è responsabile dell'esercizio di ogni attività organizzativa, e tra queste anche l'emissione e sottoscrizione dei solleciti esecutivi, e attività gestionale relativa all'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari.

#### **Art. 25**

##### **Entrata in vigore**

1. Il presente regolamento entra in vigore il primo gennaio 2024.

**TABELLE A**  
**RILEVAMENTO DEI COSTI E LORO SUDDIVISIONE**  
**ERFASSUNG DER KOSTENARTEN UND KOSTENTEILUNG**

<b>COSTO ARERA</b>	<b>COSTO ALTO ADIGE</b>	<b>FISSO/VARIABLE</b>
<b>CSL</b> Spazzamento e lavaggio	<b>A) Kosten für die Straßenreinigung</b>	Costi Fissi, vanno suddivisi secondo la classificazione del Bilancio CEE
B6 - Costi per materie di consumo e merci (al netto di resi, abbuoni e sconti)	Ankäufe	
B7 - Costi per servizi	Dienstleistungen	
B8 - Costi per godimento di beni di terzi	Miete	
B9 - Costi del personale	Personalkosten	
B11 - Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci		
B14 - Oneri diversi di gestione	Steuern und Gebühren	
B14 - Oneri diversi di gestione	Ausserordentliche Lasten	

<b>CARC</b> Gestione delle tariffe e dei rapporti con gli utenti	<b>B) Kosten für die Verwaltung, für die Feststellung, für die Einnahme, für Streitverfahren und für die Umweltberatung</b>	Costi Fissi, vanno suddivisi secondo la classificazione del Bilancio CEE
B6 - Costi per materie di consumo e merci (al netto di resi, abbuoni e sconti)	Ankäufe	
B7 - Costi per servizi	Dienstleistungen	
B8 - Costi per godimento di beni di terzi	Miete	
B9 - Costi del personale	Personalkosten	
B11 - Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci		
B14 - Oneri diversi di gestione	Steuern und Gebühren	

B14 - Oneri diversi di gestione	Ausserordentliche Lasten	
---------------------------------	--------------------------	--

<b>AMM</b> Ammortamenti E Remunerazione del capitale	<b>C) Amortisierungskosten und Kapitalnutzungskosten</b>	Costi Fissi, vanno calcolati inserendo i cespiti e i ricavi diretti emessi dal metodo ARERA
MTR ARERA non riconosce gli interessi passivi bensì viene riconosciuta la remunerazione del capitale investito e del capitale circolante ad un tasso fisso del 5,6%	Passivzinsen	
Vanno inseriti i cespiti nell'apposito foglio MTR ARERA il quale ne calcola il valore di ammortamento in base alla vita utile secondo lo schema ARERA	Abschreibungen	

<b>COAL</b> oneri relativi a fondi perequativi fissati da ETC e/o oneri per canoni/compensazioni territoriali	<b>D) Betrag gemäß Artikel 8/bis des Landesgesetzes vom 23. Dezember 1976, Nr. 57</b>	Costi Fissi, vanno suddivisi secondo la classificazione del Bilancio CEE
B14 - Oneri diversi di gestione	Zuweisungen	

<b>CRT</b> Raccolta e trasporto dei rifiuti urbani indifferenziati	<b>E) Betriebskosten für den Restmüll</b>	Costi Variabili, vanno suddivisi in base ai costi solo di raccolta e costi solo di smaltimento, a seguire secondo la classificazione del Bilancio CEE
B6 - Costi per materie di consumo e merci (al netto di resi, abbuoni e sconti)	Ankäufe	
B7 - Costi per servizi	Dienstleistungen	
B8 - Costi per godimento di beni di terzi	Miete	
B9 - Costi del personale	Personalkosten	
B11 - Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci		
B14 - Oneri diversi di gestione	Steuern und Gebühren	
B14 - Oneri diversi di gestione	Ausserordentliche Lasten	
<b>CTS</b> Trattamento e smaltimento dei rifiuti urbani		

B6 - Costi per materie di consumo e merci (al netto di resi, abbuoni e sconti)	Ankäufe	
B7 - Costi per servizi	Dienstleistungen	
B8 - Costi per godimento di beni di terzi	Miete	
B9 - Costi del personale	Personalkosten	
B11 - Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci		
B14 - Oneri diversi di gestione	Steuern und Gebühren	
B14 - Oneri diversi di gestione	Ausserordentliche Lasten	

<b>CRD</b> Raccolta e trasporto delle frazioni differenziate	<b>F) Betriebskosten für die Wertstoffe</b>
B6 - Costi per materie di consumo e merci (al netto di resi, abbuoni e sconti)	Ankäufe
B7 - Costi per servizi	Dienstleistungen
B8 - Costi per godimento di beni di terzi	Miete
B9 - Costi del personale	Personalkosten
B11 - Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	
B14 - Oneri diversi di gestione	Steuern und Gebühren
B14 - Oneri diversi di gestione	Ausserordentliche Lasten
<b>CTR</b> Trattamento e recupero dei rifiuti urbani	
B6 - Costi per materie di consumo e merci (al netto di resi, abbuoni e sconti)	Ankäufe
B7 - Costi per servizi	Dienstleistungen
B8 - Costi per godimento di beni di terzi	Miete
B9 - Costi del personale	Personalkosten
B11 - Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	
B14 - Oneri diversi di gestione	Steuern und Gebühren



Costi Variabili, vanno suddivisi in base ai costi solo di raccolta e costi solo di smaltimento, a seguire secondo la classificazione del Bilancio CEE

B14 - Oneri diversi di gestione	Ausserordentliche Lasten
<b>AR</b> Vendita di materiale diversi da quelli derivanti dal circuito riconosciuto dai sistemi collettivi (ARSC)	BRAM, CONAI usw.
<b>ARsc</b> Ricavi da sistemi collettivi di compliance agli obblighi di responsabilità estesa del produttore (ARSC, CONAI, COREPLA, COREVE, RAEE, ecc)	BRAM, CONAI usw.

<b>CRD</b> Raccolta e trasporto delle frazioni differenziate	<b>G) Betriebskosten des Recyclinghofes</b>
B6 - Costi per materie di consumo e merci (al netto di resi, abbuoni e sconti)	Ankäufe
B7 - Costi per servizi	Dienstleistungen
B8 - Costi per godimento di beni di terzi	Miete
B9 - Costi del personale	Personalkosten
B11 - Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	
B14 - Oneri diversi di gestione	Steuern und Gebühren
B14 - Oneri diversi di gestione	Ausserordentliche Lasten
<b>CTR</b> Trattamento e recupero dei rifiuti urbani	
B6 - Costi per materie di consumo e merci (al netto di resi, abbuoni e sconti)	Ankäufe
B7 - Costi per servizi	Dienstleistungen
B8 - Costi per godimento di beni di terzi	Miete
B9 - Costi del personale	Personalkosten
B11 - Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	
B14 - Oneri diversi di gestione	Steuern und Gebühren




Costi Variabili, vanno suddivisi in base ai costi solo di raccolta e costi solo di smaltimento, a seguire secondo la classificazione del Bilancio CEE



B14 - Oneri diversi di gestione

Ausserordentliche Lasten

<b>CGG</b> Costi generali	NON PRESENTE	Costi Fissi, vanno suddivisi secondo la classificazione del Bilancio CEE
<b>CCD</b> Crediti inesigibili	NON PRESENTE	Costi Fissi, vanno suddivisi secondo la classificazione del Bilancio CEE
<b>ACC</b> Accantonamento rischi e oneri e svalutazione crediti	NON PRESENTE	Costi Fissi, vanno suddivisi secondo la classificazione del Bilancio CEE

<p>Se sono costi operati diretti e relativi alla gestione del servizio rifiuti vanno inseriti in una delle voci precedenti se invece sono costi operativi per altri servizi quali sgombero neve, derattizzazione, sfalcio del verde pubblico, disinfestazione zanzare, pulizia caditoie, ecc non sono riconosciuti dal metodo ARERA e devono essere coperti tramite la fiscalita generale direttamente dal bilancio comunale</p>	<b>H) Betriebskosten für Sonderdienste</b>	
	Personalkosten	
	Ankäufe	
	Dienstleistungen	
	Miete	
	Steuern und Gebühren	
Ausserordentliche Lasten		
<b>Summe H)</b>		